

BALTI ASSAMBLEE JA BALTI MINISTRITE NÕUKOGU KOOSTÖÖPROTOKOLLI MUUTMISE PROTOKOLL

Balti Assamblee ja Balti Ministrite Nõukogu, muutes Balti Assamblee ja Balti Ministrite Nõukogu koostööprotokolli, allkirjastatud Vilniuses 14. aprillil 1996 (edaspidi "koostööprotokoll"),

on kokku leppinud järgmises:

Artikkel 1

Koostööprotokolli lõige 1 muudetakse ja sõnastatakse järgmiselt:

Balti Nõukogu on Balti Assamblee ja Balti Ministrite Nõukogu kõrgeim koostööorgan.

Artikkel 2

Koostööprotokolli lõige 3 kustutatakse.

Artikkel 3

Koostööprotokolli lõike 4 number muudetakse numbriks 3 ja lõige sõnastatakse järgmiselt:

Balti Ministrite Nõukogu koostöönõukogu eesistuja vastab Balti Assamblee liikmete küsimustele pärast koostöönõukogu ülevaate esitamist Balti Assamblee istungile Balti Nõukogu raames.

Artikkel 4

Koostööprotokolli lõike 5 number muudetakse numbriks 4 ja lõige sõnastatakse järgmiselt:

Balti Assamblee liikmed võivad esitada Balti koostöö kohta küsimusi Balti Ministrite Nõukogule hiljemalt üks kuu enne Balti Nõukogu toimumist. Lisaküsimusi vastaval teemal saab esitada Balti Nõukogul.

Artikkel 5

Koostööprotokolli lõike 6 number muudetakse numbriks 5 ja lõige sõnastatakse järgmiselt:

Balti Nõukogul võidakse vastavuses konsensuse põhimõttest vastu võtta ühisdokumente.

Artikkel 6

Koostööprotokolli lõike 7 number muudetakse numbriks 6 ja lõige sõnastatakse järgmiselt:

Balti Assamblee ja Balti Ministrite Nõukogu koostöösse on kaasatud ka Balti Assamblee komisjonid ja Balti Ministrite Nõukogu vanemametnike komiteed ning Balti Assamblee ja Balti Ministrite Nõukogu sekretariaadid.

Artikkel 7

Koostööprotokolli lõike 8 number muudetakse numbriks 7 ja lõige sõnastatakse järgmiselt:

Balti Assamblee presiidiumi ja Balti Ministrite Nõukogu koostöönõukogu kohtumine Balti Nõukogu raames määrab järgmise kalendriaasta prioriteedid ja käsitleb ühist huvi pakkuvaid küsimusi.

Artikkel 8

Koostööprotokolli lõike 9 number muudetakse numbriks 8 ja lõige sõnastatakse järgmiselt:

Balti Assamblee komisjonid ja Balti Ministrite Nõukogu vastavate valdkondade komiteed peavad ühiskohtumisi, et arutada koostööd oma valdkonnas.

Artikkel 9

Koostööprotokolli lõige 10 kustutatakse.

Artikkel 10

Koostööprotokolli lõike 11 number muudetakse numbriks 9 ja lõige sõnastatakse järgmiselt:

Balti Assamblee sekretariaat ja Balti Ministrite Nõukogu sekretariaat tagavad infovahetuse, tegevuse koordineerimise ning abi Balti Assamblee ja Balti Ministrite Nõukogu struktuuridele nende koostöös.

Artikkel 11

Käesolevast protokollist saab Vilniuses 14. aprillil 1996 allkirjastatud Balti Assamblee ja Balti Ministrite Nõukogu koostööprotokolli lahutamatu osa.

Käesolev protokoll jõustub samal päeval, kui jõustub Vilniuses 28. novembril 2003 allkirjastatud Eesti Vabariigi, Läti Vabariigi ja Leedu Vabariigi parlamentaarse ja valitsustevahelise koostöö kokkuleppe muutmise protokoll.

Koostatud Riias, 18. detsembril 2004 kahes eksemplaris inglise keeles.

Balti Assamblee nimel

Balti Ministrite Nõukogu nimel

Jānis Reirs
Balti Assamblee
presiidiumi eesistuja

Artis Pabriks
Balti Ministrite Nõukogu
koostöönõukogu eesistuja